

# Khmer



www.traleho.fr

## 1. Accueil

### មកដល់

Pour faire votre entrée administrative et créer votre dossier, merci de présenter :

ដើម្បីធ្វើឱ្យធាតុរដ្ឋបាលរបស់អ្នកនិងបង្កើតឯកសាររបស់អ្នកសូមអរគុណសម្រាប់ការបង្ហាញ:



Votre pièce d'identité ou votre passeport

សន្លឹកអត្តសញ្ញាណឬលិខិតឆ្លងដែនរបស់អ្នក



Votre carte Européenne de santé

កាតសុខភាពអឺរ៉ុបរបស់អ្នក



Votre carte d'assurance privé

កាតធានារ៉ាប់រងឯកជនរបស់អ្នក



Les frais de votre passage aux Urgences seront à votre charge

ថ្លៃចំណាយនៃដំណើរកម្សាន្តរបស់អ្នកទៅ ER នឹងជាបន្ទុករបស់អ្នក

## 2. Votre attente

### ការរង់ចាំរបស់អ្នក

Une fois votre dossier créé, allez vous asseoir sur les chaises rouges face aux infirmiers, ils vous appelleront dès que votre tour viendra.



នៅពេលដែលកំណត់ត្រារបស់អ្នកត្រូវបានបង្កើតឡើងចូរអង្គុយលើកៅអីពណ៌ក្រហមនៅពីមុខគិលានុបដ្ឋាយិកាពួកគេនឹងហៅអ្នកឱ្យបានឆាប់នៅពេលដែលវេនអ្នកមកដល់។



En attendant, merci de ne pas manger, boire ou fumer.

ក្នុងពេលនេះសូមកុំបរិភោគ, ផឹកឬជក់បារី។

Si votre douleur augmente, adressez vous à l'infirmier d'accueil qui vous donnera un antalgique.



ប្រសិនបើការឈឺចាប់របស់អ្នកកើនឡើងចូរទាក់ទងជាមួយគិលានុបដ្ឋាយិកាដែលអាចឱ្យអ្នកមានការឈឺចាប់

### 3. Votre prise en charge avec l'IAO

### ការគាំទ្ររបស់អ្នកជាមួយគិតប្តូរ

Vous serez installé dans une pièce a calme, ou vous expliquerez à l'infirmier le motif de votre venue.

អ្នកនឹងអង្គុយនៅក្នុងបន្ទប់ស្ងាត់មួយដែលអ្នកនឹងពន្យល់ប្រាប់គិលានុបដ្ឋាយិកាពីហេតុផលសម្រាប់ការមកលេងរបស់អ្នក។

L'infirmier va vous poser un bracelet qui indique votre nom et votre prénom, gardez le tout le temps de votre séjour aux urgences ou à l'hopital.



គិលានុបដ្ឋាយិកានឹងស្នើសុំឱ្យអ្នកពាក់ខ្សែដៃដែលបង្ហាញពីឈ្មោះនិងនាមខ្លួនរបស់អ្នករក្សាពេលវេលានៃការស្នាក់នៅរបស់អ្នកនៅក្នុងបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ឬនៅមន្ទីរពេទ្យ។

Afin de faciliter l'examen du médecin, l'infirmier vous demandera peut être de vous habiller avec une blouse de l'hopital.



ដើម្បីសម្របសម្រួលការពិនិត្យគ្រូពេទ្យគិលានុបដ្ឋាយិកាអាចសុំឱ្យអ្នកស្លៀកពាក់អាវរងា នៅមន្ទីរពេទ្យ។

Une fois les questions de l'infirmier d'accueil posées, il vous emmènera dans un secteur de soin pour attendre le médecin.

នៅពេលសំណួររបស់គិលានុបដ្ឋាយិកានៅផ្ទះត្រូវបានសួរនាងនឹងនាំអ្នកទៅកន្លែងថែរក្សាដើម្បីរង់ចាំវេជ្ជបណ្ឌិត។

Votre famille ne pourra pas venir avec vous dans le secteur de soins, elle devra attendre dans le hall.

គ្រួសាររបស់អ្នកនឹងមិនអាចមកជាមួយអ្នកនៅកន្លែងថែទាំនោះទេពួកគេនឹងត្រូវរង់ចាំនៅសាលប្រជុំ។

#### 4. La consultation médicale

#### ការពិគ្រោះវេជ្ជសាស្ត្រ



Un étudiant en médecine viendra vous examiner et vous poser d'autres questions pour approfondir votre examen.

សិស្សពេទ្យនឹងមកពិនិត្យអ្នកហើយសួរអ្នកនូវសំណួររបន្ថែមទៀតដើម្បីបន្ថែមការប្រឡង។

Selon votre état de santé, le médecin demandera parfois des soins, comme une prise de sang, un examen comme une radio ou un scanner, ou pourra demander de vous garder en observation pour surveiller votre état de santé.



ដោយអាស្រ័យលើស្ថានភាពសុខភាពគ្រូពេទ្យជួនកាលនឹងសុំការថែទាំដូចជាការធ្វើតេស្តឈាមការប្រឡងដូចជារឺឡូឬម៉ាស៊ីនស្ពែនឬអាចសួររកអ្នក។

Après une prise de sang, il faut environ 1h30 pour avoir le résultat.

បន្ទាប់ពីការធ្វើតេស្តឈាមវាត្រូវចំណាយពេលប្រមាណ 1 ម៉ោង 30 នាទីដើម្បីទទួលបានលទ្ធផល។

Si le médecin demande un scanner, vous aurez l'examen dans la journée (ou la nuit), mais il y a parfois beaucoup de scanner a réaliser dans la même journée et l'attente peut durer quelques heures.



ប្រសិនបើគ្រូពេទ្យសួររកស្ពែនអ្នកនឹងស្ពែននៅថ្ងៃ (ឬយប់) ប៉ុន្តែពេលខ្លះមានការស្ពែនជាច្រើនដែលបានធ្វើនៅថ្ងៃដដែលហើយការរង់ចាំអាចមានរយៈពេលពីរម៉ោង។

Nous vous demandons de ne pas manger ou boire tant que le médecin ne vous y a pas autorisé, certains examens demandant de rester à jeun.



យើងសុំអ្នកកុំឱ្យញ៉ាំឬផឹករហូតដល់វេជ្ជបណ្ឌិតបានផ្តល់ការអនុញ្ញាតិពីអ្នកពេលខ្លះសុំទទេនៅក្នុងក្រពះរបស់អ្នក។